

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 30 juillet 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 mai 1964 déterminant, pour l'octroi de l'allocation de commandant de brigade, les catégories auxquelles appartiennent les brigades de gendarmerie", a donné le 10 août 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 30e juli 1964 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 mei 1964 tot bepaling van de categorieën waartoe de rijkswachtbrigades behoren voor de toekenning van de toelage voor brigadecommandant", heeft de 7e augustus 1964 het volgend advies gegeven :

La disposition transitoire inscrite à l'article 2 n'a d'autre justification que l'effet rétroactif donné à l'arrêté en projet par l'article 3. Il convient de se conformer au droit commun et de renoncer à cet effet rétroactif tout en omettant l'article 2 pour laisser aux intéressés le bénéfice des indemnités qu'ils ont perçu depuis le 1er décembre 1962.

L'article 3 qui deviendrait l'article 2 serait utilement rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge".

De overgangsbepaling onder artikel 2 is alleen te verantwoorden door de terugwerkende kracht welke artikel 3 aan het ontworpen besluit hecht. Het beste is zich aan het gemeen recht te houden en van de terugwerking af te zien; men schrappe daarom artikel 2, de betrokkenen aldus in het genot latend van de toelagen die hun sedert 1 december 1962 zijn uitgekeerd.

Artikel 3 wordt dan artikel 2, met de volgende lezing :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die waarin het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE,
Heren :

Mme : K. MEES,
rouw : G. CISELET,

Messieurs : P. ANSIAUX,
Heren : Ch. VAN REEPINGHEN,

G. DE LEUZE,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par H. VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

conseiller d'Etat, président
raadsheer van State, voorzitter

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.